



## MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial  
Matrícula Nº 490 da Junta Comercial do Estado de São Paulo

Praça da Sé, 21 - 14º Andar - Sala 1409 - Centro - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3291-4420

LIVRO Nº 695 FOLHA Nº 1 TRADUÇÃO Nº I-184.460/20

CERTIFICO e dou fé, para os fins de direito, que o texto abaixo é tradução fiel de um documento em língua inglesa que me foi apresentado por pessoa interessada.  
\*\*\*\*\*

[Logotipo]: **Teleflex®**.  
Teleflex Medical Sdn. Bhd.  
(128555-V).  
Lot No. PT 2577.  
Jalan Perusahaan 4,-  
Kamunting Industrial Estate,-  
34600 Kamunting, Perak,-  
Malásia.  
Tel.: 605-8295 111.  
Fax: 605-9812 699.  
www.teleflex.com.

### Certificado de Esterilização.

Cliente: Comercial 3 Albe LTDA – Brasil.  
Lista de embalagens/ nº da fatura: TMP000076550/ 99350633.  
Data da lista de embalagens: 16 de janeiro de 2020.

Certificamos, por meio do presente instrumento que os produtos declarados acima na Fatura foram esterilizados por Óxido de Etileno (ETO). O Nível De Garantia De Esterilidade é de  $10^{-6}$ . Os níveis residuais de ETO estão abaixo dos limites expressamente declarado na ISO 10993-7:2008. O processo de esterilização foi avaliado e cumpriu com a BS EN ISO 11135:2014 e BS EN 556 – 1:2002 (BS EN 556 – 1:2001). Esses produtos estão sujeitos a e passaram por nossos controles de qualidade de forma satisfatória.

Nº do item	Descrição	Nº do lote	Data de fabricação	Data de expiração
10011	HV mini esterilizado	20AT10	10/01/2020	28/12/2024
41311	Trach Vent + esterilizado	19LT19	13/12/2019	28/11/2024
28041	IG HEPA [Filtragem de Ar de Alta Eficiência] LIGHT P NM W	19LT44	27/12/2019	28/11/2024
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	20AT04	10/01/2020	28/12/2024
19621	HVF COMPACT [Compacto] S NM W CAP	19LT45	27/12/2019	28/11/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT49	27/12/2019	28/11/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT04	01/01/2020	28/12/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT07	01/01/2020	28/12/2024
11021	Humid-Vent PEDI +FLEX [Flexível]	20AT10	01/01/2020	28/12/2024
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX	20AT16	01/01/2020	28/12/2024

Assinado: [assinatura ilegível].

[Data]: 21 de janeiro de 2020.

Nome: Tamillarasi.

Esterilização.

---

### Certificado de Conformidade.

Cliente: Comercial 3 Albe LTDA – Brasil.





# MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial  
Matrícula Nº 490 da Junta Comercial do Estado de São Paulo

Praça da Sé, 21 - 14º Andar - Sala 1409 - Centro - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3291-4420

LIVRO Nº 695 FOLHA Nº 2 TRADUÇÃO Nº I-184.460/20

Lista de embalagens/ nº da fatura: TMP000076550/ 99350633.  
Data da lista de embalagens: 16 de janeiro de 2020.

O presente documento certifica que os produtos acima indicados foram sujeitos ao teste de procedimento de Garantia da Qualidade e estão conformes às especificações de produtos Médicos da Teleflex e, os resultados dessas avaliações estão disponíveis para sua inspeção por um período de 5 (cinco) anos a partir da data de fabricação.

Nº CAT	Descrição	Nº do lote	Data de fabricação	Quantidade
10011	HV mini esterilizado	20AT10	10/01/2020	1.800
41311	Trach Vent + esterilizado	19LT19	13/12/2019	3.000
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	19LT44	27/12/2019	2.520
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	20AT04	10/01/2020	480
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT45	27/12/2019	19.200
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT49	27/12/2019	14.400
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT04	10/01/2020	6.000
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT07	10/01/2020	8.400
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX [Flexível]	20AT10	10/01/2020	4.700
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX	20AT16	10/01/2020	2.800

Assinado: [assinatura ilegível].

[Data]: 20 de janeiro de 2020.

Nome: Sabastanus Kait.

Garantia da Qualidade.

[Rodapé]:-

Para uso pelas Afiliadas da Teleflex.

Este documento contém informação proprietária. Ele não pode ser reproduzido sem autorização prévia por escrito.

O USUÁRIO DESTE DOCUMENTO É RESPONSÁVEL PELA VERIFICAÇÃO DA DATA DA EMISSÃO ATUAL ANTES DE USAR ESTE DOCUMENTO.

Documento nº:	Revisão nº: 00	Data da emissão: 22 de março de 2018	Documento principal: WI-000084
---------------	----------------	--------------------------------------	--------------------------------

\*\*\*\*\*

NADA MAIS constava do referido original, que devolvo ao interessado com esta tradução fiel que conferi, achei conforme e assino, na data abaixo. DOU FÉ.

Top/7715

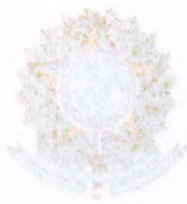
São Paulo, 22 de setembro de 2020.



*[Assinatura manuscrita]*

**MANOEL ANTONIO SCHIMIDT**  
Tradutor Público





# MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tratador Público Inscrição e Habilitação Profissional  
Matrícula nº 189 de Inscrição e Habilitação Profissional do Estado de São Paulo

Endereço: Rua Marconi, 124 - 1º ao 6º andar - CEP 01047-000 - São Paulo - SP - Fone: (11) 3258-2611 - Fax: (11) 2174-6858

LIBRO Nº 302 FOLHA Nº 2 TRATADO Nº 1-144-8833

Lista de empenhos e de juros (EMPENHO Nº 1518) de 2010  
Para fins de empenho: 10 de janeiro de 2010.  
O presente documento contém que os pontos acima listados foram emitidos ao  
título de pagamento de garantia de fiança e demais obrigações de responsabilidade  
de natureza financeira de caráter pessoal e os respectivos valores e prazos de vencimento  
estão sujeitos a alterações sem prévio aviso e sem qualquer responsabilidade do emitente.

Nº de Empenho	Valor	Data de Vencimento	Observações
1001	1.000,00	10/01/2010	
1002	1.000,00	10/01/2010	
1003	1.000,00	10/01/2010	
1004	1.000,00	10/01/2010	
1005	1.000,00	10/01/2010	
1006	1.000,00	10/01/2010	
1007	1.000,00	10/01/2010	
1008	1.000,00	10/01/2010	
1009	1.000,00	10/01/2010	
1010	1.000,00	10/01/2010	
1011	1.000,00	10/01/2010	
1012	1.000,00	10/01/2010	
1013	1.000,00	10/01/2010	
1014	1.000,00	10/01/2010	
1015	1.000,00	10/01/2010	
1016	1.000,00	10/01/2010	
1017	1.000,00	10/01/2010	
1018	1.000,00	10/01/2010	
1019	1.000,00	10/01/2010	
1020	1.000,00	10/01/2010	

Este documento contém informações de natureza financeira e pessoal e os respectivos valores e prazos de vencimento estão sujeitos a alterações sem prévio aviso e sem qualquer responsabilidade do emitente.  
O USUÁRIO DESTES DOCUMENTOS É RESPONSÁVEL PELA VERIFICAÇÃO  
DA DATA DE EMISSÃO ATUAL ANTES DE USAR ESTE DOCUMENTO.  
Este documento contém informações de natureza financeira e pessoal e os respectivos valores e prazos de vencimento estão sujeitos a alterações sem prévio aviso e sem qualquer responsabilidade do emitente.

**9.º TABELIÃO DE NOTAS**  
Rua Marconi, 124 - 1º ao 6º andar - CEP 01047-000 - São Paulo  
Telefone: (11) 3258-2611 - Fax: (11) 2174-6858  
www.nonocartorio.com.br

Reconheço a 1 firma sem valor econômico por semelhança de **MANOEL ANTONIO SCHIMIDT**, do que deu fé.

Em tesº da verdade. **ANDREI BARRETO DA SILVA**  
São Paulo/Capital, 22 de setembro de 2020. Valor recebido R\$ **6,45**  
\*Válido somente com selo de autenticidade. Selos pagos por verba\*

**SELLO DE TABELIÃO DE NOTAS**  
Escritório de Andrei Barreto da Silva  
São Paulo - SP

Colégio Notarial do Brasil  
São Paulo - SP  
113787  
FIRMA 1  
S11020AA0765689

MANOEL ANTONIO SCHIMIDT  
Tratador Público